

SLAAPSTAD

Een thriller in twintig delen

Nora Veld • Ellewoud • B2

Nederlands (Standaardnederlands) · CEFR B2 · Thriller

Woordenlijst: Nederlands → Engels

Over deze serie

Ellewoud is een rustige stad in het oosten van Nederland. De mensen werken, eten, slapen — en elk jaar, op de nacht van 3 op 4 november, verdwijnt er iemand. Niemand praat erover. Niemand vraagt iets. Tot journaliste Nora Veld arriveert voor wat zij denkt een simpel artikel te zijn.

About this series:

Ellewoud is a quiet town in the east of the Netherlands. People work, eat, sleep — and every year, on the night of November 3rd to 4th, someone disappears. Nobody talks about it. Nobody asks questions. Until journalist Nora Veld arrives for what she thinks will be a simple article.

Hoe gebruik je deze serie?

- De verhalen zijn doorlopend verbonden. Lees ze op volgorde voor het beste begrip van het plot.
- Elk verhaal bevat een **woordenlijst** (NL → EN) met de 11 moeilijkste woorden, een **voorbeeldzin** uit het verhaal, en **6 begripvragen**.
- Het **antwoordblad** staat achterin dit boek.
- Het niveau is CEFR B2. De taal is idiomatisch Nederlands, zoals een moedertaalspreker het zou gebruiken.
- Voor de docent: elk verhaal sluit af met een korte **grammatica- en themanotitie** (cursief).

Inhoudsopgave

1. **Aankomst** — *Arrival*
2. **Het archief** — *The Archive*
3. **De naam op de foto** — *The Name in the Photo*
4. **De burgemeester** — *The Mayor*
5. **Wat Gerard weet** — *What Gerard Knows*
6. **De Archiefvrouw** — *The Archive Woman*
7. **De USB-stick** — *The USB Drive*
8. **Riet** — *Riet*
9. **De school** — *The School*
10. **Tien dagen** — *Ten Days*
11. **De notaris** — *The Notary*
12. **Het kind** — *The Child*
13. **De vergadering** — *The Meeting*
14. **De onbekende man** — *The Unknown Man*
15. **Drie nachten voor** — *Three Nights Before*
16. **Publicatie** — *Publication*
17. **De dag erna** — *The Day After*
18. **Wat er overblijft** — *What Remains*
19. **De terugkeer** — *The Return*
20. **Slaapstad** — *Sleep Town*

Aankomst

Arrival

Nederlands (Standaardnederlands) · CEFR B2 · Thriller · ~1.450 woorden

Nora Veld reed Ellewoud binnen op een dinsdagmiddag in oktober. Het was bewolkt, maar nog niet donker. Ze had de naam van de stad een week eerder gehoord — van haar redacteur, Bas, die een kleine witte envelop op haar bureau had gelegd zonder uitleg.

In de envelop zat één vel papier. Daarop stond, in blokletters geschreven met een blauwe balpen: ELK JAAR. 3 NOVEMBER. ELLEWOUD. VRAAG WAAROM.

Bas had haar aangekeken en gezegd: "Misschien niets. Misschien iets. Jij bent goed in dorpen."

Ze wist niet of dat een compliment was.

Ellewoud telde vijfduizend inwoners en één krant, de Ellewoudse Courant, die drie keer per week verscheen. Het centrum bestond uit een marktplein, een supermarkt, een slager, een apotheek en een café dat De Stilte heette. Nora vond die naam meteen merkwaardig. Ze fotografeerde het bord boven de deur en noteerde de naam in haar schrift.

Ze had een kamer geboekt in pension Van Houten, drie straten van het centrum. Een oudere vrouw met grijs haar deed open. Ze heette Riet.

"Hoelang blijft u?" vroeg Riet, terwijl ze Nora's koffer aannam zonder te vragen.

"Een week. Misschien twee."

Riet knikte, alsof dat een antwoord was dat ze al had verwacht. Ze wees naar de trap. "Eerste deur rechts. Ontbijt om zeven uur. Niet later."

De kamer was klein maar schoon. Een bed, een bureau, een raam met uitzicht op een tuin. Nora zette haar laptop op het bureau en opende een nieuw document. Bovenaan typte ze: ELLEWOUD — EERSTE INDRIKKEN.

Ze schreef: Gewone stad. Te gewoon, misschien. Geen vreemde sfeer. Maar het café heet De Stilte.

Ze streepte die laatste zin door. Ze wilde geen conclusies trekken voordat ze iets wist.

's Avonds liep ze naar het café. Het was niet vol, maar ook niet leeg. Aan de bar zaten twee mannen van middelbare leeftijd, zwijgend naast elkaar. Aan een tafel bij het raam zat een jonge vrouw te lezen. Achter de bar stond een man van rond de vijftig. Hij had brede schouders en een rustig gezicht.

"Wat mag het zijn?" vroeg hij.

"Een biertje. En een vraag, als dat mag."

De man zette een glas voor haar neer. "De vraag kost extra."

Nora glimlachte. "Ik ben journalist. Ik werk aan een artikel over kleine steden in Nederland. Bent u hier al lang?"

"Heel mijn leven," zei de man. "Ik heet Gerard. Ik ben hier geboren en ik ga hier dood."

"Houdt u van Ellewoud?"

Hij dacht even na. Niet lang, maar lang genoeg om op te vallen. "Het is mijn stad," zei hij. "Dat is niet hetzelfde."

Nora schreef die zin die avond drie keer op in haar schrift, steeds met een ander accent onderstreept, zoekend naar wat hij bedoelde.

De volgende ochtend at ze ontbijt alleen. Riet bracht thee en een bord met brood en kaas, maar praatte niet. Buiten was het mistig.

Na het ontbijt liep Nora naar het gemeentehuis. Ze had een afspraak met de woordvoerder, een man die Pieter Mos heette en een te strak pak droeg voor een dinsdag in oktober.

"Een artikel over kleine steden," herhaalde hij. "Positief, hoop ik?"

"Eerlijk," zei Nora.

Pieter Mos glimlachte op een manier die geen glimlach was. "Ellewoud is een stabiele gemeenschap. Lage criminaliteit. Goede zorg. Betrokken burgers."

"Zijn er ook dingen die minder goed gaan?"

Een korte stilte. "Overal gaan dingen minder goed. Maar niets bijzonders hier."

Nora knikte en schreef niets op. Ze wist wanneer iemand een script voorlas.

Op de terugweg naar het pension passeerde ze een vrouw van een jaar of zeventig, die een boodschappentas droeg en haar aankeek met een blik die Nora niet helemaal begreep. Geen vijandelijkheid. Geen vriendelijkheid. Iets daartussenin — een soort herkenning, alsof de vrouw wist waarom Nora er was.

Ze draaide zich om, maar de vrouw was al om de hoek verdwenen.

Die avond belde Nora haar redacteur.

"Eerste dag," zei ze. "Nog niets concreets. Maar iedereen is net iets te kalm."

"Te kalm is ook iets," zei Bas.

"Ja," zei Nora. "Dat dacht ik ook."

Ze hing op en keek uit het raam. De straat was leeg. Ergens in de verte sloeg een klok. Nora telde de slagen.

Negen.

Ze deed het licht uit en probeerde te slapen. Maar ze bleef liggen denken aan wat Gerard had gezegd.

Het is mijn stad. Dat is niet hetzelfde als dat ik er van houd.

Woordenlijst

Nederlands	Engels	In het verhaal
redacteur	<i>editor (in a newsroom)</i>	Bas, haar redacteur, gaf haar de opdracht.
blokletters	<i>block letters / capital letters</i>	De boodschap was geschreven in blokletters.
balpen	<i>ballpoint pen</i>	De tekst stond geschreven met een blauwe balpen.
merkwaardig	<i>remarkable / strange</i>	Ze vond die naam meteen merkwaardig.
pension	<i>guesthouse / bed and breakfast</i>	Ze had een kamer geboekt in pension Van Houten.
woordvoerder	<i>spokesperson</i>	Ze had een afspraak met de woordvoerder van de gemeente.

stabiel	<i>stable</i>	Ellewoud is een stabiele gemeenschap.
betrokken	<i>engaged / involved</i>	Betrokken burgers maken een goede stad.
vijandelijkheid	<i>hostility</i>	Er was geen vijandelijkheid in de blik van de vrouw.
herkenning	<i>recognition</i>	De blik leek op een soort herkenning.
concreets	<i>concrete / specific</i> <i>(here: nothing specific)</i>	Nog niets concreets gevonden op de eerste dag.

Begripsvragen

1. Wat stond er op het vel papier in de witte envelop?
2. Hoe heet het café in het centrum van Ellewoud?
3. Wat zegt Gerard over zijn relatie met Ellewoud?
4. Waarom schrijft Nora niets op tijdens het gesprek met Pieter Mos?
5. Wat valt Nora op aan de vrouw die ze op straat passeert?
6. Wat zegt Nora aan haar redacteur aan het einde van de dag?

Voor de docent/leerder: Dit verhaal introduceert de setting, het hoofdpersonage (Nora) en de centrale spanning (verdwijningen op 3 november). Grammaticaal: verleden tijd doorlopend gecombineerd met directe rede; indirecte karakterisering via dialoog. Woordveld: journalistiek, stadsleven, observatie.